

CE	dormakaba Deutschland GmbH		19				
	Postfach 4009 58256 Ennepetal						
0432-CPR-00026-58	EN 1154:1996/A1:2002/AC:2006	3	8	3-6	1	1	4
	EN 1155: 1997/A1: 2002/AC:2006						

DOP\_0172

## Contenuto

### 1 Informazioni sul documento

- 1.1 Contenuto e scopo
- 1.2 Destinatari
- 1.3 Documenti di riferimento
- 1.4 Conservazione dei documenti
- 1.5 Avvertenze di sicurezza
- 1.6 Simboli utilizzati
  - 1.6.1 Simboli degli strumenti

### 2 Sicurezza

- 2.1 Uso previsto
- 2.2 Requisiti per il funzionamento degli impianti di bloccaggio.
- 2.3 Requisiti dell'impianto elettrico in loco

### 3 Descrizione del prodotto

- 3.1 Dati tecnici
- 3.2 Componenti facoltativi

### 4 Montaggio

- 4.1 Varianti di montaggio
- 4.2 Montare il fermaporta e la guida di scorrimento
- 4.3 Montare il braccio leva
- 4.4 Regolare il fermaporta
- 4.5 Montare i rivestimenti
- 4.6 Posizionare il fermaporta
- 4.7 Test funzionale
  - 4.7.1 Funzione a movimentazione libera
  - 4.7.2 Chiudere la porta

### 5 Smontaggio, riciclaggio e smaltimento

## 1 Informazioni sul documento

### 1.1 Contenuto e scopo

Il manuale descrive il montaggio, la messa in funzione, la manutenzione e lo smontaggio del fermaporta TS 97 FL XEA. In questa sezione del manuale, le immagini saranno in parte integrate con testi.

### 1.2 Destinatari

Le operazioni di montaggio, messa in funzione, manutenzione e smontaggio dell'impianto di bloccaggio possono essere eseguite solo da personale specializzato ed espressamente autorizzato da dormakaba. Il collaudo deve essere eseguito esclusivamente da personale specializzato certificato da dormakaba.

### 1.3 Documenti di riferimento

I seguenti documenti fanno parte della documentazione completa relativa all'impianto e devono essere scrupolosamente osservati:

- Dima di foratura
- Sezione immagini delle istruzioni per il montaggio
- Omologazione generale
- Foglio tecnico sull'uso degli impianti di bloccaggio

### 1.4 Conservazione dei documenti

Il manuale deve essere conservato durante tutto il ciclo di vita del prodotto e ceduto insieme a esso.

### 1.5 Avvertenze di sicurezza



#### PRUDENZA

Questa parola di segnalazione viene usata per indicare una situazione di possibile pericolo che, se non evitata, può provocare ferite lievi o lesioni minori.

# TS 97 FL XEA

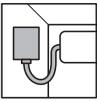
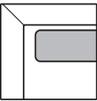
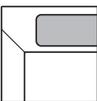
Istruzioni per il montaggio

WN 059872 45532/13715

2019-08

IT

## 1.6 Simboli utilizzati

<b>1.</b> <b>2.</b>	Rappresentazione grafica delle fasi operative
<b>1</b> <b>2</b>	Numeri di posizione dei componenti
	L'icona indica le fasi di montaggio della giunzione di cavi fornita.
	L'icona indica le fasi di montaggio quando non viene montata la giunzione di cavi fornita
	L'icona indica le fasi di montaggio quando si monta il fermaporta sull'anta.
	L'icona indica le fasi di montaggio quando si monta il fermaporta sull'architrave.

### 1.6.1 Simboli degli strumenti

	Chiave a brugola esagonale, ad es. apertura 3
---	---

## 2 Sicurezza

### 2.1 Uso previsto

Il TS 97 FL XEA viene utilizzato esclusivamente per controllare la chiusura delle porte girevoli con le seguenti caratteristiche:

- Peso massimo anta della porta 180 kg
- Larghezza massima anta della porta 1.400 mm
- Angolo di apertura massimo della porta ca. 145° in caso di montaggio del TS 97 FL XEA sull'anta del lato cerniera, sull'architrave del lato cerniera, sull'architrave del lato opposto alla cerniera
- Angolo di apertura massimo della porta ca. 105° in caso di montaggio del TS 97 FL XEA sull'anta del lato cerniera
- Per limitare l'angolo di apertura della porta girevole è necessario un fermaporta.
- È possibile interrompere l'alimentazione di corrente tramite un pulsante di rilascio manuale esterno. Il pulsante di rilascio manuale deve essere visibile anche quando la porta è aperta.

In caso di utilizzo su sistemi di chiusura antincendio, tagliafuoco e tagliafumo, attenersi alle normative stabilite a livello locale. Non montare il TS 97 FL XEA sul lato opposto alla cerniera dell'architrave di porte tagliafuoco e antincendio.

### 2.2 Requisiti per il funzionamento degli impianti di bloccaggio.

L'uso di impianti di bloccaggio è soggetto a normative speciali per via delle disposizioni di omologazione. Queste normative fanno riferimento in particolare alla rimozione, al monitoraggio continuo e alla

manutenzione. Rispettare le avvertenze del foglio tecnico sull'uso degli impianti di bloccaggio. Per l'uso come chiusura tagliafuoco/tagliafumo in combinazione con una centralina RMZ e un rivelatore di fumo esterni si applicano disposizioni aggiuntive. Per la relativa porta tagliafuoco/tagliafumo è necessario un certificato di idoneità separato.

### 2.3 Requisiti dell'impianto elettrico in loco

Prima del montaggio, collegare i cavi all'alimentazione di corrente a 24 V CC del TS 97 FL XEA. Utilizzare la giunzione di cavi fornita esclusivamente se il TS 97 FL XEA viene montato sul lato cerniera dell'anta della porta.

## 3 Descrizione del prodotto

Il TS 97 FL XEA è un fermaporta scorrevole con funzione a movimentazione libera. La porta si chiude autonomamente nei seguenti casi:

- se si verifica un black-out
- se c'è un incendio e la porta è collegata a un rilevatore di fumo RMZ esterno
- se la porta è collegata a un pulsante manuale esterno

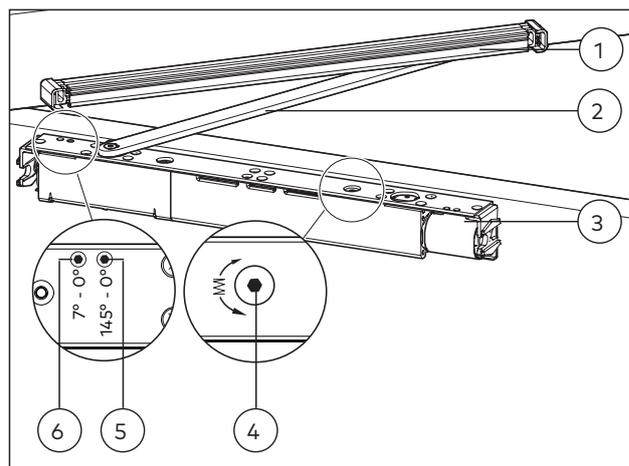


Fig. 1 Montaggio TS 97 FL XEA sull'anta di porte con DIN a sinistra

- |     |  |
|-----|--|
| (1) | Guida di scorrimento (senza rivestimento)    |
| (2) | Braccio leva                                 |
| (3) | TS 97 FL XEA (senza rivestimento)            |
| (4) | Vite di fissaggio per regolare la chiusura   |
| (5) | Valvola per regolare la velocità di chiusura |
| (6) | Valvola per regolare il finecorsa            |

### 3.1 Dati tecnici

Tensione di alimentazione	
tensione di esercizio	24 V CC +/- 15%
Assorbimento energetico	ca. 3 W
Temperatura ambiente:	da -15 °C a +40 °C
Umidità relativa dell'aria:	fino al 93% (senza condensa)
Tipo di protezione:	IP 54

### 3.2 Componenti facoltativi

- Giunzione di cavi coperta per l'alimentazione di corrente del fermaporta attraverso l'anta, ad esempio dormakaba KÜ 480 e LK12
- Alimentazione di corrente a 24 V CC e centralina di rilevazione fumo, ad esempio dormakaba RMZ

## 4 Montaggio

Le raffigurazioni incluse in questo manuale mostrano solo il montaggio con DIN a sinistra. Per il montaggio con DIN a destra, seguire l'immagine rispettiva.

### 4.1 Varianti di montaggio

È possibile montare il TS 97 FL XEA nelle seguenti posizioni:

- sull'anta del lato cerniera
- sull'architrave del lato cerniera
- sull'anta del lato opposto alla cerniera
- sull'architrave del lato opposto alla cerniera se si tratta di una porta tagliafuoco/antincendio. Questa posizione di montaggio non rispetta la marcatura CE.

### 4.2 Montare il fermaporta e la guida di scorrimento

**1-7**

Eseguire il montaggio secondo le immagini di riferimento allegate.

### 4.3 Montare il braccio leva

**8**



#### PRUDENZA

#### Pericolo di lesioni dovute all'allentamento involontario del braccio leva

- Utilizzare esclusivamente la vite autobloccante fornita. In caso di allentamento della vite durante le operazioni di riparazione o manutenzione, sostituirla con una nuova vite autobloccante originale.

Montare il braccio leva secondo le immagini di riferimento e le varianti di montaggio.

### 4.4 Regolare il fermaporta

**9**

Regolare la forza di chiusura.

**10**

1. Regolare la velocità di chiusura.
2. Regolare il finecorsa.

### 4.5 Montare i rivestimenti

**11 - 13**

Eseguire il montaggio secondo le immagini di riferimento allegate.

### 4.6 Posizionare il fermaporta

**14**

Posizionare il fermaporta secondo le varianti di montaggio e le condizioni strutturali. Non superare l'angolo di apertura massimo.

### 4.7 Test funzionale

#### 4.7.1 Funzione a movimentazione libera

1. Attivare la tensione
2. Aprire la porta fino all'arresto
  - ▶ Dopo la prima apertura, la porta si apre e si chiude manualmente senza che il fermaporta generi resistenza.

#### 4.7.2 Chiudere la porta

1. Interrompere la tensione
  - ▶ La porta si chiude autonomamente.

## 5 Smontaggio, riciclaggio e smaltimento

Per lo smontaggio seguire la procedura di montaggio in ordine inverso. L'operazione dev'essere eseguita da tecnici esperti.



Il prodotto deve essere smaltito nel rispetto dell'ambiente. Le parti elettrotecniche e le batterie non possono essere smaltite con i rifiuti domestici. Smaltire le parti elettrotecniche e le batterie presso gli appositi centri di raccolta. Attenersi alle normativa nazionale vigente.

Traduzione del manuale originale, con riserva di modifiche